KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2505/85

af 2. september 1985

om levering af forskellige partier skummetmælkspulver som fødevarehjælp

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1278/84 af 7. maj 1984 om gennemførelsesbestemmelser for 1984 til forordning (EØF) nr. 3331/82 om politikken med hensyn til fødevarehjælp og forvaltning af denne hjælp (1);

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 457/85 af 19. februar 1985 om gennemførelsesbestemmelser for 1985 til forordning (EØF) nr. 3331/85 om politikken med hensyn til fødevarehjælp og forvaltning af denne hjælp (2);

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter (3), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1298/85 (4), særlig artikel 7, stk. 5, og

ud fra følgende betragtninger:

Som følge af flere afgørelser vedrørende tildeling af fødevarehjælp har Kommissionen tildelt visse lande og organisationer 4 625 tons skummetmælkspulver, som skal leveres fob, cif eller frit bestemmelsesstedet;

der bør følgelig ske levering i overensstemmelse med de regler, der er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1354/83 af 17. maj 1983 om almindelige bestemmelser for tilvejebringelse og levering af skummetmælkspulver, smør og butteroil som fødevarehjælp (5), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1886/83 (6); det er bl.a. nødvendigt at præcisere leveringsfristerne og betingelserne samt hvilken procedure, der skal anvendes ved bestemmelse af omkostningerne i forbindelse hermed;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Mælk og Mejeriprodukter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De interventionsorganer leverer i overensstemmelse med forordning (EØF) nr. 1354/83 skummetmælkspulver som fødevarehjælp på de særlige betingelser, der er anført i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. september 1985.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESSEN

Næstformand

(1) EFT nr. L 124 af 11. 5. 1984, s. 1.
(2) EFT nr. L 54 af 23. 2. 1985, s. 1.
(3) EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.
(4) EFT nr. L 137 af 27. 5. 1985, s. 5.
(5) EFT nr. L 142 af 1. 6. 1983, s. 1.
(6) EFT nr. L 187 af 12. 7. 1983, s. 29.

BILAG

Licitationsbekendtgørelse [1]

Beskrivelse af varepartiet	A	B
1. Program :	1984	
a) retsgrundlag :	Rådets forordning (EØF) nr. 1278/84	
b) af betydning :	Kommissionens afgørelse af 3. juli 1984	
2. Modtager :	VFP	
3. Bestemmelsesland :	Marokko	
4. Leveringsstadium og leveringssted :	fob	
5. Modtagerens repræsentant [2] [3] :	—	
6. Samlet mængde :	270 tons	180 tons
7. Oprindelse af skummetmælkspulveret :	Fællesskabets marked	
8. Interventionsorgan :	—	
9. Særlige kendetegn :	Bilag I B i forordning (EØF) nr. 1354/83	
10. Emballage :	25 kg, j.f. punkt 4.2 bilag I B i forordning (EØF) nr. 1354/83	
11. Yderligere påskrifter på emballagen :	»MAROC 2288 EXP. II / ACTION DU PROGRAMME ALIMENTAIRE MONDIAL /	
	CASABLANCA«	TANGER«
12. Afskibningsperiode :	før den 15. november 1985	
13. Dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud :	den 23. september 1985	
14. I tilfælde af en ny licitation i henhold til artikel 14, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1354/83 :		
a) afskibningsperiode :	før den 30. november 1985	
b) dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud :	den 14. oktober 1985	
15. Bemærkninger :	[4]	

Beskrivelse af varepartiet	C
1. Program :	1985
a) retsgrundlag :	Rådets forordning (EØF) nr. 457/85
b) af betydning :	Kommissionens afgørelse af 6. maj 1985
2. Modtager :	Euronaid Cebemo
3. Bestemmelsesland :	Den arabiske republik Egypten
4. Leveringsstadium og leveringssted :	fob
5. Modtagerens repræsentant (2) (3) :	—
6. Samlet mængde :	570 tons
7. Oprindelse af skummetmælkspulveret :	Fællesskabs marked
8. Interventionsorgan :	—
9. Særlige kendetegn :	Bilag I B i forordning (EØF) nr. 1354/83
10. Emballage :	25 kg, jf. punkt 4.2 i bilag I B i forordning (EØF) nr. 1354/83
11. Yderligere påskrifter på emballagen :	»EGYPT / CATHWEL / 50102 / ALEXANDRIA / ACTION OF CRS / FOR FREE DISTRIBUTION«
12. Afskibningsperiode :	før den 15. november 1985
13. Dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud :	den 23. september 1985
14. I tilfælde af en ny licitation i henhold til artikel 14, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1354/83 :	
a) afskibningsperiode :	før den 30. november 1985
b) dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud :	den 14. oktober 1985
15. Bemærkninger :	(5) (6)

Beskrivelse af varepartiet	D
1. Program :	1985
a) retsgrundlag :	Rådets forordning (EØF) nr. 457/85
b) af betydning :	Kommissionens afgørelse af 12. marts 1985
2. Modtager :	UNHCR
3. Bestemmelsesland :	Somalia
4. Leveringsstadium og leveringssted :	cif Berbera
5. Modtagerens repræsentant (2) (3) :	UNHCR (Att. hr. Jambor)
6. Samlet mængde :	450 tons
7. Oprindelse af skummetmælkspulveret :	Fællesskabsmarked
8. Interventionsorgan :	—
9. Særlige kendetegn :	Bilag I B i forordning (EØF) nr. 1354/83
10. Emballage :	25 kg
11. Yderligere påskrifter på emballagen :	»UNHCR ASSISTANCE TO REFUGEES IN SOMALIA / FOR FREE DISTRIBUTION / BERBERA«
12. Afskibningsperiode :	før den 15. november 1985
13. Dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud :	den 23. september 1985
14. I tilfælde af en ny licitation i henhold til artikel 14, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1354/83 :	
a) afskibningsperiode :	før den 30. november 1985
b) dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud :	den 14. oktober 1985
15. Bemærkninger :	(7)

Beskrivelse af varepartiet	E
1. Program :	1985
a) retsgrundlag :	Rådets forordning (EØF) nr. 457/85
b) af betydning :	Kommissionens afgørelse af 12. marts 1985
2. Modtager :	UNHCR
3. Bestemmelsesland :	Pakistan
4. Leveringsstadium og leveringssted :	cif Karachi
5. Modtagerens repræsentant (2) (3) :	UNHCR (Att. hr. Jambor)
6. Samlet mængde :	700 tons
7. Oprindelse af skummetmælkspulveret :	Fællesskabets marked
8. Interventionsorgan :	—
9. Særlige kendetegn :	Bilag I B i forordning (EØF) nr. 1354/83
10. Emballage :	25 kg
11. Yderligere påskrifter på emballagen :	»UNHCR ASSISTANCE TO REFUGEES IN PAKISTAN / FOR FREE DISTRIBUTION / KARACHI«
12. Afskibningsperiode :	før den 15. november 1985
13. Dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud :	den 23. september 1985
14. I tilfælde af en ny licitation i henhold til artikel 14, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1354/83 :	
a) afskibningsperiode :	før den 30. november 1985
b) dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud :	den 14. oktober 1985
15. Bemærkninger :	(5)

Beskrivelse af varepartiet	F	G
1. Program :	1985	
a) retsgrundlag :	Rådets forordning (EØF) nr. 457/85	
b) af betydning :	Kommissionens afgørelse af 6. juni 1985	
2. Modtager :	Republikken Kap Verde	
3. Bestemmelsesland :		
4. Leveringsstadium og leveringssted :	cif Praia	cif Mindelo
5. Modtagerens repræsentant :	Empresa Publica de Abastecimento (EMPA), Praia, Cap Vert, Telex 54 EMPA CV (à l'attention de M. le Directeur général)	
6. Samlet mængde :	200 tons	100 tons
7. Oprindelse af skummetmælkspulveret :	Fællesskabets marked	
8. Interventionsorgan :	fransk	britisk
9. Særlige kendetegn :	Bilag I B forordning (EØF) nr. 1354/83	
10. Emballage :	25 kg	
11. Yderligere påskrifter på emballagen :	»LEITE DESNATADO EM PO / DOM DA COMUNIDADE ECONÓMICA EUROPEIA A REPUBLICA DE CABO VERDE«	
12. Afskibningsperiode :	før den 31. oktober 1985	
13. Dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud :	—	
14. I tilfælde af en ny licitation i henhold til artikel 14, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1354/83 :		
a) afskibningsperiode :	—	
b) dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud :	—	
15. Bemærkninger :	Leveringsomkostningerne bestemmes af det	
	franske	britiske
	interventionsorgan i overensstemmelse med artikel 15 i forordning (EØF) nr. 1354/83 (8)	

Beskrivelse af varepartiet	H	I	K
1. Program :	1984		
a) retsgrundlag :	Rådets forordning (EØF) nr. 1278/84		
b) af betydning :	Kommissionens afgørelse af 3. juli 1984		
2. Modtager :	VFP		
3. Bestemmelsesland :	Moçambique		
4. Leveringsstadium og leveringssted :	fob		
5. Modtagerens repræsentant (2) (3) :	—		
6. Samlet mængde :	45 tons	50 tons	50 tons
7. Oprindelse af skummetmælkspulver :	Fællesskabets marked		
8. Interventionsorgan :	tysk		
9. Særlige kendetegn :	Bilag I B i forordning (EØF) nr. 1354/83		
10. Emballage :	25 kg, jf. punkt 4.2 i bilag I B i forordning (EØF) nr. 1354/83		
11. Yderligere påskrifter på emballagen :	»MOZAMBIQUE / 2382 P1 / ACÇÃO DO PROGRAMA ALIMENTAR MUNDIAL / MAPUTO«	BEIRA«	NACALA«
12. Afskibningsperiode :	før den 31. oktober 1985		
13. Dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud :	—		
14. I tilfælde af en ny licitation i henhold til artikel 14, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1354/83 :			
a) afskibningsperiode :	—		
b) dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud :	—		
15. Bemærkninger :	Leveringsomkostningerne bestemmes af det tyske interventionsorgan i overensstemmelse med artikel 15 i forordning (EØF) nr. 1354/83 (9)		

Beskrivelse af varepartiet	L
1. Program :	1984
a) retsgrundlag :	Rådets forordning (EØF) nr. 1278/84
b) af betydning :	Kommissionens afgørelse af 3. juli 1984
2. Modtager :	VFP
3. Bestemmelsesland :	Sudan
4. Leveringsstadium og leveringssted :	fob
5. Modtagerens repræsentant (2) (3) :	—
6. Samlet mængde :	110 tons
7. Oprindelse af skummetmælkspulver :	Fællesskabets marked
8. Interventionsorgan :	nederlandsk
9. Særlige kendetegn :	Bilag I B i forordning (EØF) nr. 1354/83
10. Emballage :	25 kg, jf. punkt 4.2 i bilag I B i forordning (EØF) nr. 1354/83
11. Yderligere påskrifter på emballagen :	»SUDAN 2601 / PORT SUDAN / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME«
12. Afskibningsperiode :	før den 31. oktober 1985
13. Dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud :	—
14. I tilfælde af en ny licitation i henhold til artikel 14, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1354/83 :	
a) afskibningsperiode :	—
b) dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud :	—
15. Bemærkninger :	Leveringsomkostningerne bestemmes af det nederlandske interventionsorgan i overensstemmelse med artikel 15 i forordning (EØF) nr. 1354/83 (10)

Beskrivelse af varepartiet	M
1. Program :	1985
a) retsgrundlag :	Rådets forordning (EØF) nr. 457/85
b) af betydning :	Kommissionens afgørelse af 12. marts 1985
2. Modtager :	UNHCR
3. Bestemmelsesland :	Honduras
4. Leveringsstadium og leveringssted :	cif Puerto Cortes
5. Modtagerens repræsentant (2) (3) :	UNHCR (Att. hr. Jambor)
6. Samlet mængde :	50 tons
7. Oprindelse af skummetmælkspulveret :	Fællesskabets marked begrænset til Irland og Det forenede Kongerige
8. Interventionsorgan :	irsk
9. Særlige kendetegn :	Bilag I B i forordning (EØF) nr. 1354/83
10. Emballage :	25 kg
11. Yderligere påskrifter på emballagen :	»DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA / PARA DISTRIBUCIÓN GRATUITA ALTO COMISARIO DE LAS NACIONES UNIDAS PARA REFUGIADOS / PUERTO CORTÉS«
12. Afskibningsperiode :	før den 31. oktober 1985
13. Dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud :	—
14. I tilfælde af en ny licitation i henhold til artikel 14, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1354/83 :	
a) afskibningsperiode :	—
b) dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud :	—
15. Bemærkninger :	Leveringsomkostningerne bestemmes af det irske interventionsorgan i overensstemmelse med artikel 15 i forordning (EØF) nr. 1354/83 (11)

Beskrivelse af varepartiet	N
1. Program :	1985
a) retsgrundlag :	Rådets forordning (EØF) nr. 457/85
b) af betydning :	Kommissionens afgørelse af 8. juli 1985
2. Modtager :	Den arabiske republik Egypten
3. Bestemmelsesland :	
4. Leveringsstadium og leveringssted :	fob
5. Modtagerens repræsentant :	Ambassade de la République Arabe d'Egypte, section commerciale — 522 avenue Louise, B-1050 Bruxelles (Tél. 02-647 32 27, télex 64809 COMRAU B
6. Samlet mængde :	1 500 tons ([12])
7. Oprindelse af skummetmælkspulveret :	Fællesskabetsmarked
8. Interventionsorgan :	—
9. Særlige kendetegn :	([13])
10. Emballage :	25 kg
11. Yderligere påskrifter på emballagen :	»TO EGYPT«
12. Afskibningsperiode :	før den 15. november 1985
13. Dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud :	den 23. september 1985
14. I tilfælde af en ny licitation i henhold til artikel 14, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1354/83 :	
a) afskibningsperiode :	før den 30. november 1985
b) dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud :	den 14. oktober 1985
15. Bemærkninger :	([4])

Beskrivelse af varepartiet	O
1. Program :	1985
a) retsgrundlag :	Rådets forordning (EØF) nr. 457/85
b) af betydning :	Kommissionens afgørelse af 12. marts 1985
2. Modtager :	UNHCR
3. Bestemmelsesland :	Angola
4. Leveringsstadium og leveringssted :	cif Luanda
5. Modtagerens repræsentant (2) (3) :	UNHCR (Att. hr. Jambor)
6. Samlet mængde :	50 tons
7. Oprindelse af skummetmælkspulveret :	Fællesskabets marked
8. Det interventionsorgan :	irsk
9. Særlige kendetegn :	Bilag I B i forordning (EØF) nr. 1354/83
10. Emballage :	25 kg
11. Yderligere påskrifter på emballagen :	»DOM DA COMUNIDADE ECONÓMICA EUROPEIA / ACÇÃO DO HCR EM ANGOLA / DISTRIBUIÇÃO GRATUITA / LUANDA«
12. Afskibningsperiode :	før den 31. oktober 1985
13. Dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud :	—
14. I tilfælde af en ny licitation i henhold til artikel 14, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1354/83 :	
a) afskibningsperiode :	—
b) dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud :	—
15. Bemærkninger :	Leveringsomkostningerne bestemmes af det irske interventionsorgan i overensstemmelse med artikel 15 i forordning (EØF) nr. 1354/83

Beskrivelse af varepartiet	P	Q
1. Program :	1985	
a) retsgrundlag :	Rådets forordning (EØF) nr. 457/85	
b) af betydning :	Kommissionens afgørelse af 12. marts 1985	
2. Modtager :	UNHCR	
3. Bestemmelsesland :	Etiopien	
4. Leveringsstadium og leveringssted :	cif Assab	
5. Modtagerens repræsentant :	UNHCR (Att. hr. Jambor)	
6. Samlet mængde :	200 tons	100 tons
7. Oprindelse af skummetmælkspulveret :	Fællesskabets marked	
8. Interventionsorgan :	belgisk	dansk
9. Særlige kendetegn :	Bilag I B i forordning (EØF) nr. 1354/83	
10. Emballage :	25 kg	
11. Yderligere påskrifter på emballagen :	»TO UNHCR PROGRAMME OF ASSISTANCE IN ETHIOPIA / FOR FREE DISTRIBUTION / ASSAB«	
12. Afskibningsperiode :	før den 31. oktober 1985	før den 15. november 1985
13. Dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud :	—	
14. I tilfælde af en ny licitation i henhold til artikel 14, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1354/83 :		
a) afskibningsperiode :	—	
b) dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud :	—	
15. Bemærkninger :	Leveringsomkostningerne bestemmes af det belgiske / danske interventionsorgan i overensstemmelse med artikel 15 i forordning (EØF) nr. 1354/83 (14)	

Noter:

(1) Dette bilag fungerer sammen med bekendtgørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* nr. C 208 af 4. august 1983, s. 9, som licitationsbekendtgørelse.

(2) Se listen offentliggjort i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* nr. C 229 af 26. august 1983, s. 2.

(3) Tilslagsmodtageren tager hurtigst muligt kontakt med modtageren for at fastlægge, hvilke forsendelsesdokumenter der er nødvendige.

(4) Kommissionens delegerede, der skal kontaktes af tilslagsmodtageren:

4, rue Jaafar As Saadik,
boîte postale 1302 Rabat Agdal,
Télex 32620 — Rabat (Maroc).

(5) Tilslagsmodtageren sender en kopi af forsendelsespapirerne til følgende adresse:

Kommissionens delegation i ..... (bestemmelsesland),
c/o Tjenesten for diplomatpost, Berl. 1/123,
200, rue de la Loi, B-1049 Bruxelles.

(6) Leverandøren sender genparten af originalfakturaen til:

M.H. Schutz B. V.,
Postbus 1438,
Blaak 16,
3000 BK Rotterdam, Nederlandene.

(7) Kommissionens delegerede, der skal kontaktes af tilslagsmodtageren:

Via Makka Al Mukarram n° Z-A6/17,
PO Box 943 — Mogadiscio,
Tél. 811 18/211 18/210 49,
Télex 628 FED MOG SM, Mogadiscio, Somalie.

(8) Kommissionens delegerede, der skal kontaktes af tilslagsmodtageren:

M. Lesina,
boîte postale 3345, Dakar,
Tél. 211 324, Télex 440 DELEGSE, Dakar,
cc. M. Giorgi, CP 122, Praia, Tél. 297. 297, Télex 71 DELGFED CV.

(9) Kommissionens delegerede, der skal kontaktes af tilslagsmodtageren:

PO Box A. 36 — Mbabane,
Télex 2133 MBABANE, Swaziland.

(10) Kommissionens delegerede, der skal kontaktes af tilslagsmodtageren:

No 11, Street 13, New Extension — Khartoum,
Télex 24054 DELSU SD Khartoum, Soudan.

(11) Kommissionens delegerede, der skal kontaktes af tilslagsmodtageren:

Valle Arriba, Calle Colibri, Carretera de Baruta, Caracas,
Télex 26336 COMEU VC, Venezuela.

(12) Et bud kan kun vedrøre en delmængde på 500 tons eller en mængde der er delelig med 500 tons; se artikel 11, stk. 3, tredje afsnit, af forordning (EØF) nr. 1354/83.

([13]) Skummetmælkspulveret skal fremstilles efter processen : »low-heat temperature expressed whey protein nitrogen, not less than 6,0 mg/gm« og skal opfylde bestemmelserne i bilag I i forordning (EØF) nr. 625/78, *(De Europæiske Fællesskabers Tidende* nr. L 84 af 31. 3. 1978, s. 19). Ved »tælling af mikroorganismer« kan A.D.M.I. Standard Methods ED. 1971, s. 16 til 21, dog anvendes i stedet for International Standard F.I.L. 49 : 1970

([14]) Kommissionens delegerede, der skal kontaktes af tilslagsmodtageren :

Tedla Desta Building, Africa Av. (Bole Road), 1est Floor,
PO Box 5570, Addis Ababa, Ethiopia
Télex 21135 DELEGEUR.